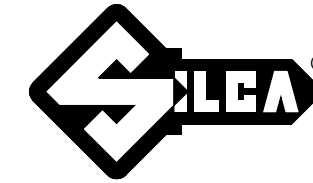
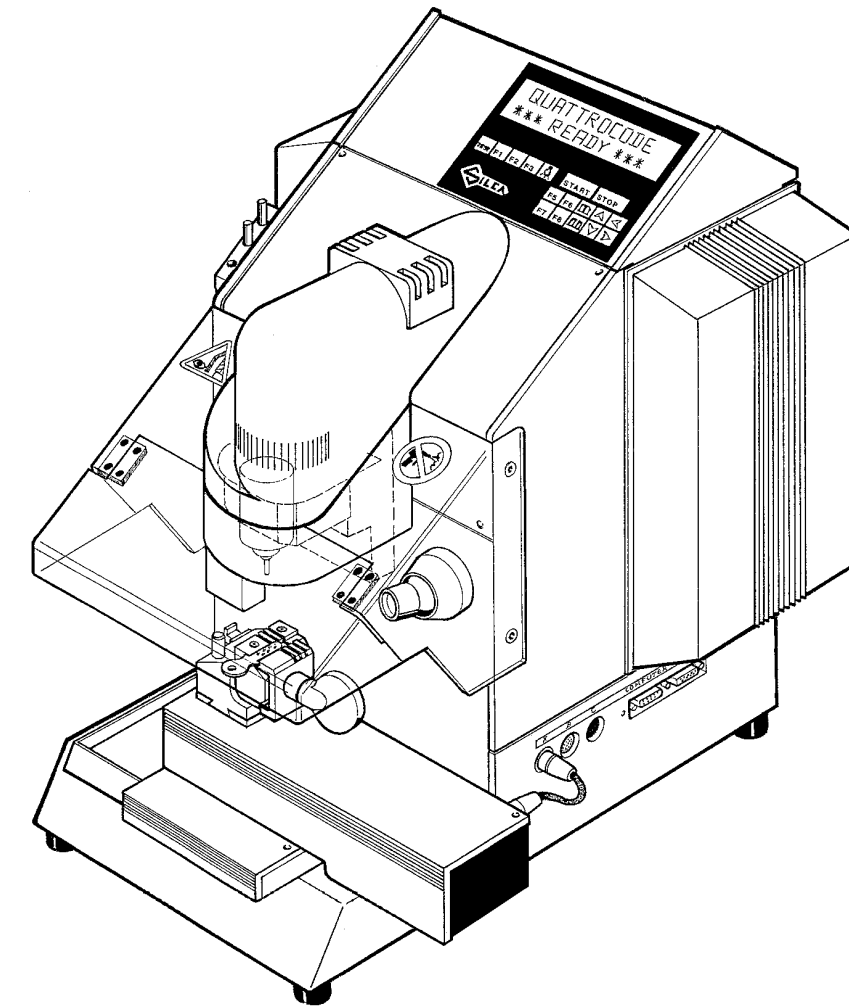


- GB** Attention: for repairs or replacement of parts for maintenance, the "CE" mark is guaranteed only if original spare parts provided by the manufacturer are used.
Silca guarantees supplies of the listed spare parts for 7 years from the date the product is discontinued.
- I** Attenzione: in caso di riparazioni o sostituzione di pezzi per manutenzione, la marcatura "CE" è garantita solo se vengono utilizzate parti di ricambio originali fornite dal costruttore.
Silca garantisce la fornitura dei ricambi presenti nella lista ricambi per 7 anni dalla data di discontinuazione del prodotto.
- D** Achtung: bei Reparaturen oder Auswechseln von Teilen zur Instandhaltung wird die CE-Markierung nur bei Verwendung von vom Hersteller gelieferten Originalersatzteilen gewährleistet.
Silca garantiert für sieben Jahre nach auslauf des Produkts die Lieferung der in der ersatzteilliste enthaltenen ersatzteile.
- F** Attention: si vous effectuez des réparations ou que vous remplacez des pièces pendant un entretien, le marquage "CE" n'est garanti que si vous utilisez des pièces de rechange originales fournies par le fabricant.
Silca garantit la fourniture de pièces de rechange se trouvant dans la liste pendant 7 ans après le mise hors production du produit.
- E** Atención: en caso de reparaciones o sustituciones de las piezas por mantenimiento, se garantiza la marca "CE" sólo si se utilizan partes de repuesto originales suministradas por el constructor.
Silca garantiza el suministro de los repuestos que están en la lista repuestos durante 7 años a partir de la fecha de interrupción producción del producto.



QUATTROCODE

230V - 50Hz



SILCA S.p.A.
Via Podgora, 20 (Z.I.)
31029 VITTORIO VENETO (TV)
Tel. 0438 9136 Fax 0438 913800
E-mail: silca@silca.it
www.silca.it

In the United Kingdom
SILCA Ltd.
Kimpton Road - Sutton
SURREY SM3 9QP
Tel. 0208 6416515
Fax 0208 6441181
E-mail: sales@silcald.co.uk

In Germany
SILCA GmbH
Siemensstrasse, 33
42551 VELBERT
Tel. 02051 2710
Fax 02051 271172
E-mail: info@silca.de

In France
SILCA S.A.S
78440 PORCHEVILLE
Tel. 01 30983500
Fax 01 30983501
E-mail: info@silca.fr

In Spain
SILCA KEY SYSTEMS S.A.
C/Santander 73A
BARCELONA - SPAIN
Tel. 0034 934981400
Fax 0034 932788004
E-mail: silca@silca.es

Members of the Kaba Group



Exploded drawing and spare parts list
Disegno esploso e lista dei ricambi
Explosionszeichnung und Ersatzteilliste
Dessin éclaté et liste de rechanges
Despiece y lista de repuestos

Vers. 12

IMPORTANT NOTE!

The exploded drawing illustrates all the components of the key-cutting machine. Only those marked with a numerical code are spare parts. All the other components shown in the drawing without numbers are simply illustrative.

NOTA IMPORTANTE!

Il disegno esploso illustra tutte le componenti costituenti la duplicatrice, solamente quelle contrassegnate da un codice numerico sono da considerarsi ricambi. Tutte le altre componenti non numerate presenti nel disegno hanno valore puramente illustrativo.

WICHTIGER HINWEIS!

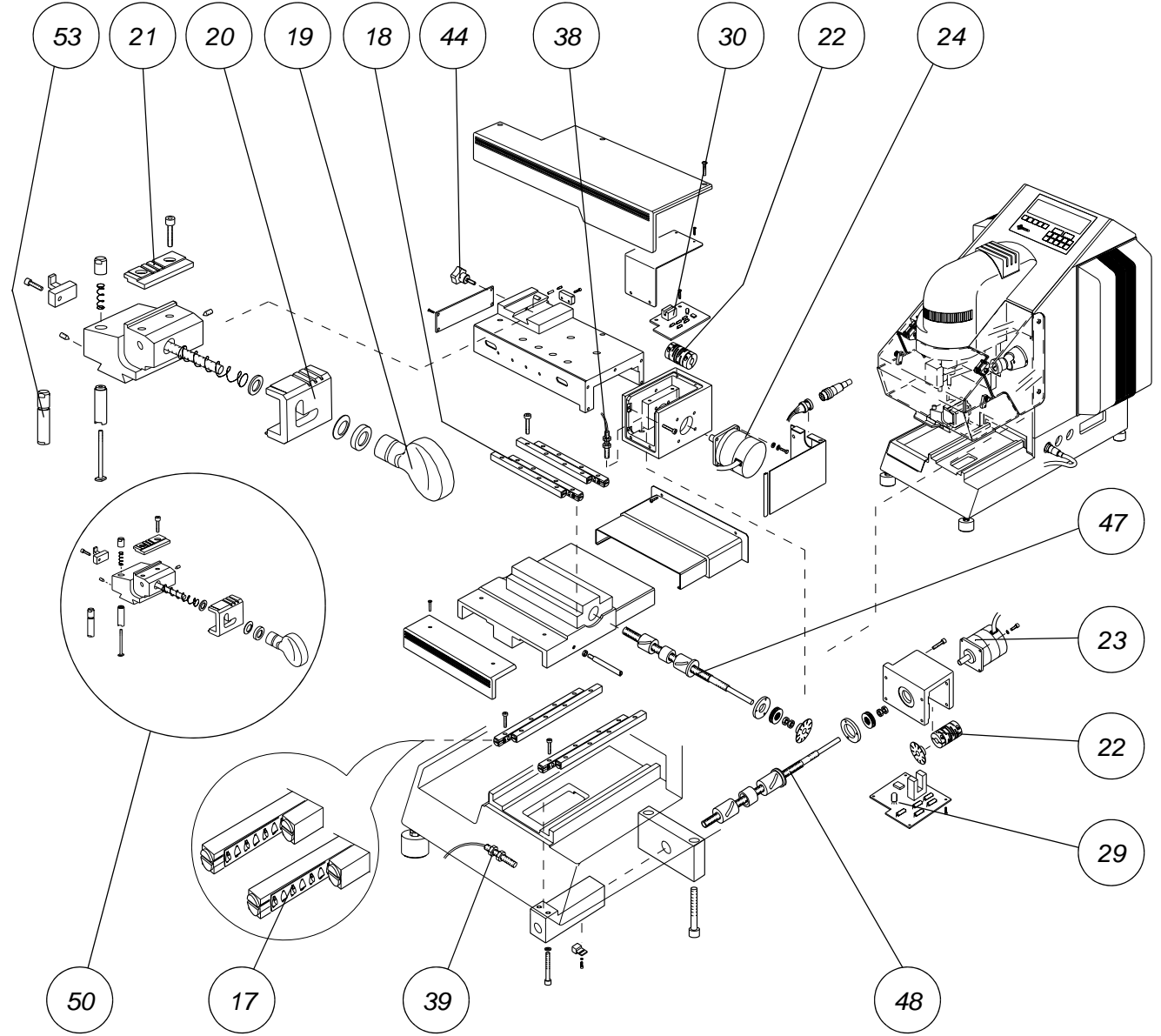
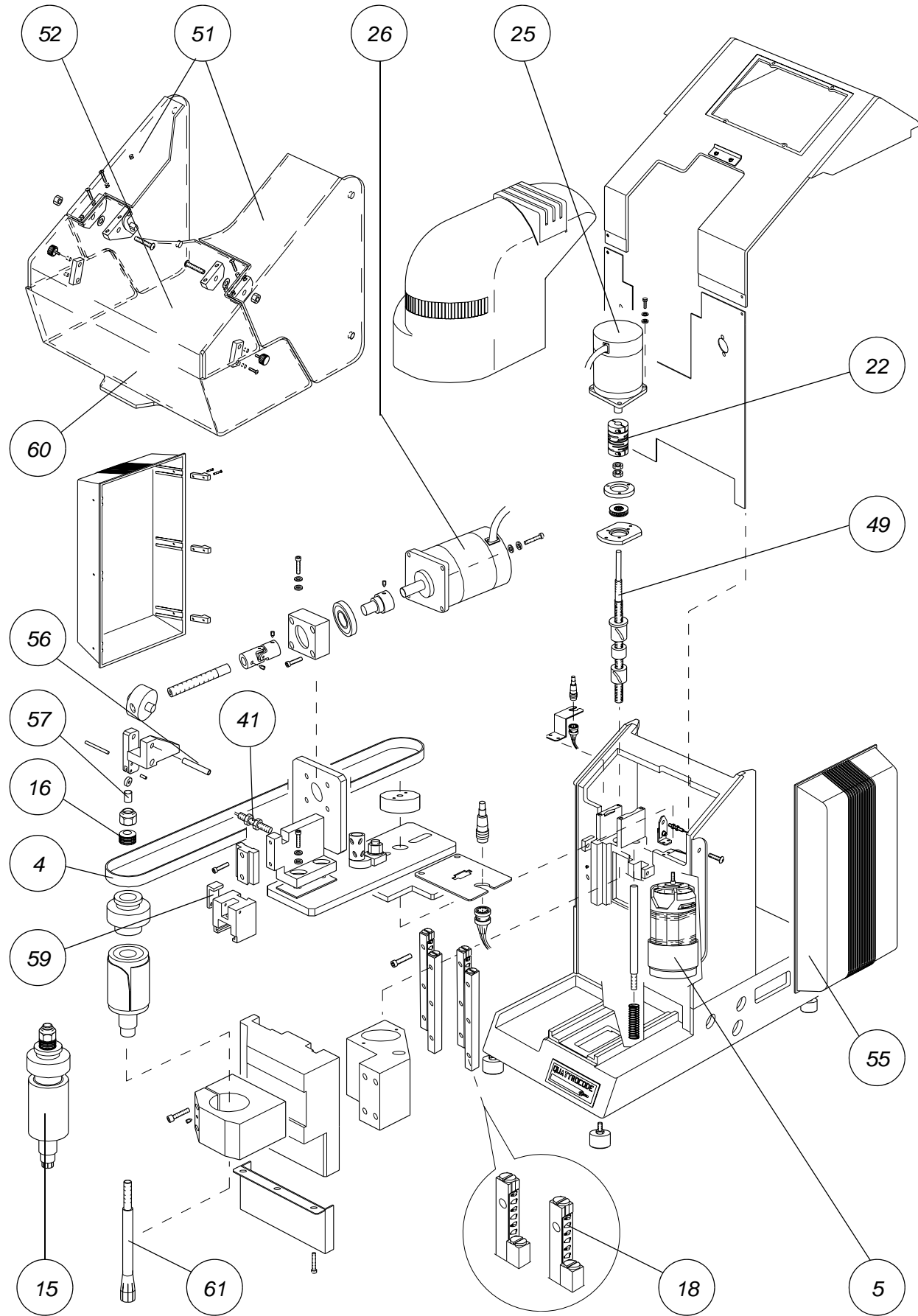
Auf der Explosionszeichnung sind alle Komponenten der Schlüsselkopiermaschine angegeben; nur die mit einem Nummerncode versehenen sind Ersatzteile. Alle anderen, nicht nummerierten Komponenten in der Explosionszeichnung dienen nur zur Erklärung.

REMARQUE IMPORTANTE!

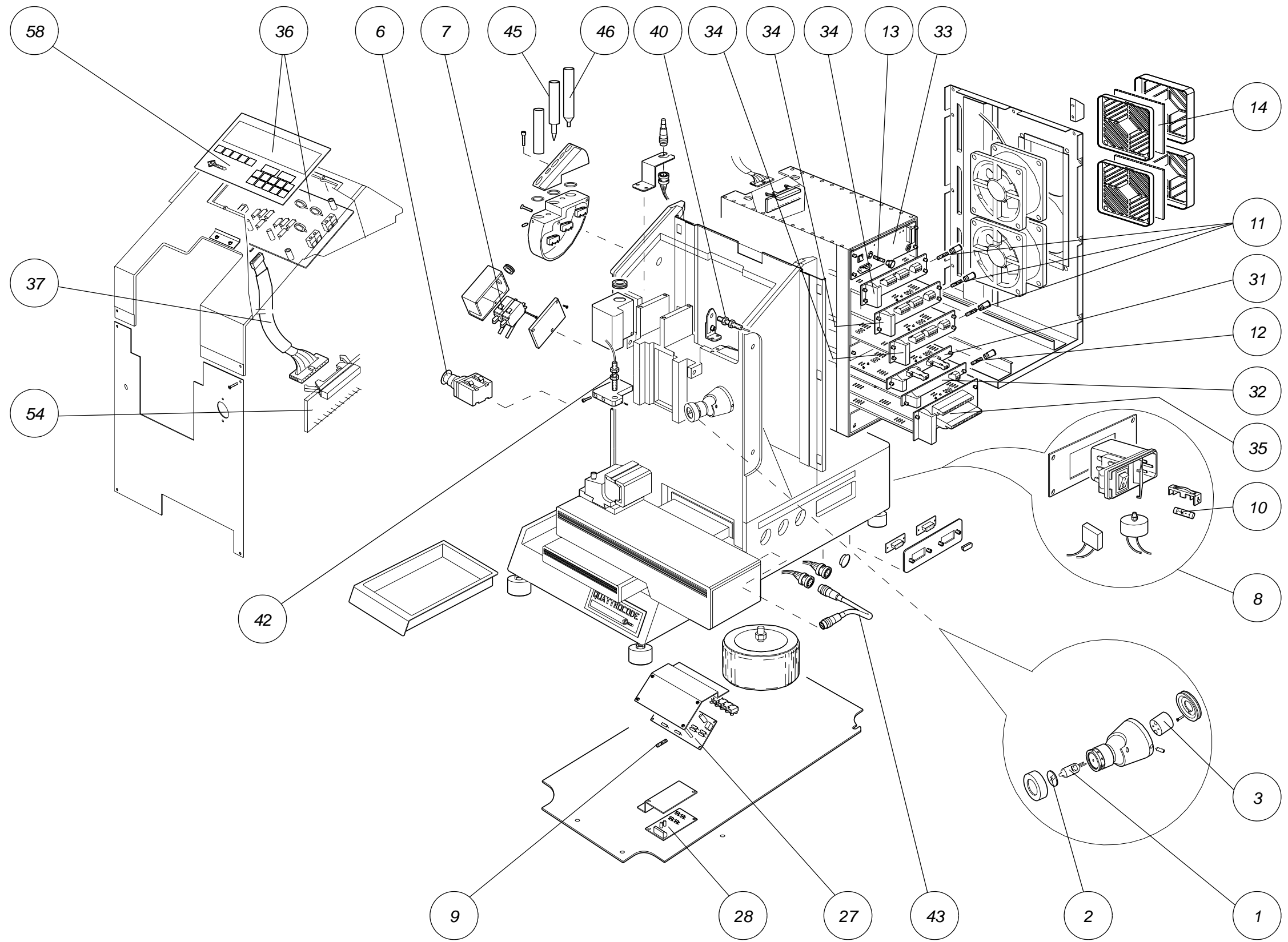
Le dessin éclaté montre toutes les pièces composant la duplicatrice, seules les pièces ayant un code en chiffres sont des pièces de rechange. Toutes les pièces du dessin sans chiffres ont une fonction purement illustrative.

NOTA IMPORTANTE!

El despiece ilustra todos los componentes que constituyen la duplicadora. Deben considerarse repuestos sólo los que están marcados por un código numérico. Todos los otros componentes no numerados que se encuentran en el diseño tienen un valor puramente ilustrativo.



QUATTROCODE
230V - 50Hz



QUATTROCODE
230V - 50Hz

QUATTROCODE 230V-50Hz

Ref.	Code	I	GB	D	F	E
1	D909180ZR	LAMPADA ALOGENA 24V-10W)	HALOGEN LAMP 24V	HALOGENLAMPE 24V	LAMPE HALOGÈNE 24V-10W	BOMBILLA DE HALÓGENO 24V
2	D909186ZR	VETRINO PER LAMPADA	LAMP GLASS	GLAS FÜR LAMPE	VITRE POUR LAMPE	VIDRIO PARA LÁMPARA
3	D908725ZR	BASSETTA PER LAMPADA	LAMP SOCKET	STECKDOSE FÜR LAMPE	DOUILLE LAMPE	TABLERO PARA LÁMPARA
4	D908714ZR	CINGHIA PIANA	BELT	RIEMEN	COURROIE PLATE	CORREA
5	D909026ZR	MOTORE 220/50	MOTOR 230V	MOTOR 230V	MOTEUR 220/50	MOTOR 230V
6	D904712ZR	PULSANTE-BLOCCETTO	PUSH BUTTON-SUPPORT	DRUCKTASTE-HALTER	BOUTON-POUSSOIR-SUPPORT	BOTÓN-SOPORTE
7	D916707ZR	MICROINTERRUTTORE	MICROSWITCH	MIKROSCHALTER	MICROINTERRUPTEUR	MICROINTERRUPTOR
8	D910898ZR	INTERRUTTORE-SPINA COMPLETO	SET SWITCH+PLUG	SCHALTER+STECKERGRUPPE	ENSEMBLE INTERRUPTEUR+PRISE	CONJUNTO INTERRUPTOR+ENCHUFE
9	D909226ZR	FUSIBILI 5X20-3,15A/250 RAPIDI	FUSES 3,15 AMPS - RAPID	SICHERUNG 3,15 AMPERE - FLINK	FUSIBLES 5X20-3,15A/250 - RAPIDE	FUSIBLES 3,15 AMPERIOS - RÁPIDO
10	D901185ZR	FUSIBILI 5X20-4A/250 RAPIDI	FUSES 4 AMPS - RAPID	SICHERUNG 4 AMPERE - FLINK	FUSIBLES 5X20-4A/250 RAP.	FUSIBLES 4 AMPERIOS - RÁPIDOS
11	D908726ZR	FUSIBILI 5X20-4A/250 RITARDATI	FUSES 4 AMPS - DELAYED	SICHERUNGEN 4 AMPERE - TRÄGE	FUSIBLES 5X20-4A:250 RETARDES	FUSIBLES 4 AMPERIOS - RETARDADOS
12	D904184ZR	FUSIBILI 5X20-1,6A/250 RITARDATI	FUSES 1,6 AMPS-DELAYED	SICHERUNG 1,6 AMPERE-TRÄGE	FUSIBLES 5X20-1,6A/250 RET.	FUSIBLES 1,6 AMPERIOS-RETARDADOS
13	D909227ZR	FUSIBILI 5X20-1A/250 RITARDATI	FUSES 1 AMP - DELAYED	SICHERUNG 1 AMPERE - TRÄGE	FUSIBLES 5X20-1A/250 - RITARDEE	FUSIBLES 1 AMPERIOS - RETARDADOS
14	D908748ZR	FELTRO	FILTER	FILTER	FILTRE	FILTRO
15	D908642ZR	ALBERO PORTAFRESA	CUTTING TOOL SHAFT SET	FRÄSSPINDEL	ARBRE PORTE-FRAISE	CONJUNTO ÁRBOL-FRESA
16	D908723ZR	SET MOLLE A TAZZA	SPRING SET	FEDERTELLER-SET	RONDELLES BELEVILLE	MUELLE
17	D900038ZR	SET GABBIE A RULLI AC6	RETAINER *	WALZENKÄFIG *	CAGE À BILLES	JAULA DE RODILLOS
18	D908773ZR	SET GABBIE A RULLI AC3	RETAINER *	WALZENKÄFIG *	CAGE À BILLES	JAULA DE RODILLOS
19	D902170ZR	MANOPOLA	CLAMP KNOB	SPANNBACKEN-DREHKNOPF	POIGNEE ETAU	BOTÓN MORDAZA
20	D908611ZR	GANASCIA MOBILE MORSETTO	MOBILE JAW FOR CLAMP	BEWEGLICHER BACKEN FÜR SPANNBACKEN	MACHOIRE MOBILE ETAU	QUIJADA MOVIL MORDAZA
21	D909099ZR	GANASCIA FISSA MORSETTO	FIXED JAW FOR CLAMP	FIXER BACKEN FÜR SPANNBACKEN	MACHOIRE FIXE ETAU J1	QUIJADA FIJA MORDAZA
22	D910043ZR	GIUNTO ELASTICO	ELASTIC JOINT	STOSSABSORBER	JOINT ELASTIQUE HCZ4	JUNTA DE ELÁSTICO
23	D911558ZR	MOTORE P/P ASSE Y	STEPPING MOTOR Y AXIS	SCHRITTMOTOR Y-ACHSE	MOTEUR PAS-PAS AXE Y	MOTOR POR GRADOS EJE Y
24	D911557ZR	MOTORE P/P ASSE X	STEPPING MOTOR X AXIS	SCHRITTMOTOR X-ACHSE	MOTEUR PAS-PAS AXE X	MOTOR POR GRADOS EJE X
25	D908655ZR	MOTORE P/P CHIUSURA PINZA/ASSE Z	STEPPING MOTOR	SCHRITTMOTOR	MOTEUR PAS-PAS	MOTOR POR GRADOS
26	D908655ZR	MOTORE P/P CHIUSURA PINZA/ASSE Z	STEPPING MOTOR	SCHRITTMOTOR	MOTEUR PAS-PAS	MOTOR POR GRADOS
27	D909092ZR	SCHEDA COMANDO MOTORE 2 VEL.	MOTOR CONTROL CARD 220/50	MOTORSCHALTUNG-MODUL 220/50	CARTE COMMANDE MOTEUR 2 VIT.220/50	FICHA MANDO MOTOR 220/50
28	D909096ZR	SCHEDA CAMBIO VELOCITA'	CHANGE OF SPEED CARD	GANGWECHSEL-MODUL	CARTE CHANGEMENT DE VITESSE	FICHA CAMBIO DE VELOCIDAD
29	D908735ZR	SCHEDA C/FOTOC.ASSE X	CARD WITH PHOTOCCELL X AXIS	MODUL MIT FOTOZELLE ACHSE X	CARTE PHOTOCELLULE AXE X	FICHA CON FOTOCÉLULA EJE X
30	D908736ZR	SCHEDA C/FOTOCCELLULA	CARD WITH PHOTOCCELL	MODUL MIT FOTOZELLE	CARTE AVEC PHOTOCELLULE	FICHA CON FOTOCÉLULA
31	D908718ZR	SCHEDA 68KCPU	"CPU" CARD	"CPU" MODUL	CARTE "CPU"	FICHA "CPU"
32	D908717ZR	SCHEDA SIO154-15IN-4OUT	"SIO" CARD	"SIO" MODUL	CARTE "SIO"	FICHA "SIO"
33	D908716ZR	SCHEDA ALIMENTATORE	START-UP CARD	SPEISEMODUL	CARTE ALIMENTATION	FICHA ALIMENTADOR
34	D908719ZR	SCHEDA MOTORE PASSO-PASSO	STEP MOTOR CARD SET	SCHRITTMOTOR-CODEKARTEN	ENS.CARTE MOTEUR PAS-PAS	FICHA MOTOR POR GRADOS
35	D908744ZR	SCHEDA MORSETTIERA	TERMINAL BOARD CARD	KLEMMENBRETT-CODEKARTE	CARTE BORNIER	FICHA TABLERO DE BORNES
36	D908696ZR	SET DISPLAY-TASTIERA	DISPLAY-KEYBOARD SET	DISPLAY-TASTATURGRUPPE	ENSEMBLE AFFICHEUR-CLAVIER	CONJUNTO DISPLAY-TECLADO
37	D908721ZR	CAVO TASTIERA	KEYBOARD CABLE	KABEL TASTATUR	CABLE CLAVIER	CABLE TECLADO
38	D908663ZR	CABLAGGIO SENSORE ASSE X	SENSOR WIRING X AXIS	VERKABELUNG FÜHLER X-ACHSE	CABLAGE SENSEUR AXE X	CABLEADO SENSOR EJE X
39	D908662ZR	CABLAGGIO SENSORE ASSE Y	SENSOR WIRING Y AXIS	VERKABELUNG FÜHLER Y-ACHSE	CABLAGE SENSEUR AXE Y	CABLEADO SENSOR EJE Y
40	D908661ZR	CABLAGGIO SENSORE ASSE Z	SENSOR WIRING Z AXIS	VERKABELUNG FÜHLER Z-ACHSE	CABLAGE SENSEUR AXE Z	CABLEADO SENSOR EJE Z
41	D908665ZR	CABLAGGIO SENSORE CH.PINZA	SENSOR WIRING STOP PINCER	VERKAB.SENSOR SPANNZANGENSCHLIEßUNG	CABLAGE SENSEUR FERMETURE PINCE	CABLEADO SENSOR CIERRE PINZA
42	D908664ZR	CABLAGGIO SENSORE RIC.MORSETTO	SENSOR WIRING CLAMP DETECTION	VERKAB.SENSOR SPANNBACKEN ERKENNUNG	CABLAGE SENSEUR RECONN. ETAU	CABLEADO SENSOR RECONOC.MORDAZA
43	D908734ZR	CAVO DI CONNESSIONE ASSE X	CONNECTION CABLE X AXIS	ANSCHLUSSKABEL X-ACHSE	CABLE CONNEXION AXE X	CONEXIÓN CABLE EJE X
44	D909136ZR	VOLANTINO A LOBI	KNOB	GRIFF	POIGNEE BOUTON BISEAUTE	MANIVELA
45	D908994ZR	TASTATORE PER DECODIFICA U102	U102 TRACER POINT FOR DECODER	TASTER ZUM DECODIEREN U102	PALPEUR/DECOD. U102 CLES A POINTS	PALPADOR PARA DESCODIFICACIÓN U102
46	D909076ZR	TASTATORE U101 PER DECOD. LASER	TRACER POINT FOR LASER DECODER	TASTER FÜR LASER DECODIERUNG	PALPEUR POUR DÉCODAGE LASER	PALPADOR PARA DESCODIF. LASER U101
47	D908472ZR	SET VITE A RICIRCOLO ASSE X	RECIRCULATING SCREW X AXIS	KUGELROLLSPINDELN X-ACHSE	VIS À BILLES AXE X	TORNILLO DE RECIRCULACIÓN EJE X
48	D908471ZR	SET VITE A RICIRCOLO ASSE Y	RECIRCULATING SCREW Y AXIS	KUGELROLLSPINDELN Y-ACHSE	VIS À BILLES AXE Y	TORNILLO DE RECIRCULACIÓN EJE Y
49	D908992ZR	SET VITE A RICIRC.ASSE Z	RECIRCULATING SCREW Z AXIS	KUGELROLLSPINDELN Z-ACHSE	VIS À BILLES AXE Z	TORNILLO DE RECIRCULACIÓN EJE Z
50	D908999ZR	MORSETTO J1 COMPLETO	CLAMP SET	GRUPPE SPANNBACKE	ETAU J1 COMPLET	CONJUNTO MORDAZA
51	D909128ZR	SET PROTEZIONI FISSE	FIXED PROTECTIVE SHIELD	FIXER SCHUTZ	CAPOT PROTECTION FIXE	PROTECCIÓN FIJA
52	D909130ZR	PROTEZIONE BASCULANTE	MOBILE PROTECTIVE SHIELD	BEWEGLICHER SCHUTZ	CAPOT PROTECTION MOBILE	PROTECCIÓN MOVIL

QUATTROCODE 230V-50Hz

Ref.	Code	I	GB	D	F	E
53	D908681ZR	TESTA DI TARATURA	TOOL SET FOR CALIBRATION	WERKZEUGSET FÜR EICHUNG	ENS.OUTIL DE CALIBRAGE	CONJUNTO ÚTIL PARA CALIBRACIÓN
54	D909493ZR	SCHEDA TASTIERA+MEMORIA	KEYBOARD+MEMORY CARD	TASTATUR+SPEICHER MODUL	CARTE INTERFACE CLAVIER+MEMOIRE	FICHA TECLADO+MEMORIA
55	D908299ZR	CUFFIA LATERALE	LATERAL COVER	SEITLICHE ABDECKUNG	CARTER LATERAL	COFIA LATERAL
56	D911166ZR	SPINA SGANCIO FRESA	PIN FOR CUTTER RELEASE	STIFT FÜR FRÄSER-AUSLÖSUNG	BROCHE POUR DÉCROCHAGE FRAISE	CLAVIJA DESENGANCHE FRESA
57	D908506ZR	TESTA DI PRESSIONE	TOOL SET FOR PRESSURE	WERKZEUGSET FÜR DRUCK	ENS.OUTIL DE PRESSION	CONJUNTO ÚTIL PARA PRESIÓN
58	D910138ZR	TASTIERA	KEYBOARD	TASTATUR	CLAVIER	TECLADO
59	D912963ZR	STAFFA REG.SGANCIO FRESA	BRACKET FOR CUTTING TOOL RELEASE	REGELWINKLEISEN FRÄSER-FREIGABE	EQUERRE MAINTIEN PASTILLE	ESTRIBO DE REG. DESENGANCHE FRESA
60	D913169ZR	PROTEZIONE PLEXIGLASS INFERIORE	LOWER PLEXIGLASS PROTECTIVE SHIELD	PLEXIGLAS UNTERER-SCHUTZ	PROTECTION EN PLEXIGLASS INFÉRIEUR	PROTECCIÓN DE PLEXIGLÁS INFERIOR
61	D933173ZR	ASSIEME PINZA+TIRANTE	CHUCKS+ROD SET	SPANNZANGE+ZUGSTANGE GRUPPE	ENSEMBLE PINCE+TIRANT	CONJUNTO PINZA+TIRANTE